

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
THỊ XÃ KIM BẢNG  
TỈNH HÀ NAM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 60/2025/HS-ST  
Ngày 15/4/2025.

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN THỊ XÃ KIM BẢNG, TỈNH HÀ NAM**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**  
*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Bà Bùi Thị Nguyệt.  
*Các Hội thẩm nhân dân:*  
Ông Lê Hải Tăng.  
Bà Trần Thị Nhân.
- Thư ký phiên tòa:** Bà Trần Thị Minh Thúy - Thư ký Tòa án nhân dân thị xã Kim Bảng, tỉnh Hà Nam.
- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thị xã Kim Bảng, tỉnh Hà Nam tham gia phiên tòa:** Ông Lê Thanh Tú - Kiểm sát viên.
- Ngày 15 tháng 4 năm 2025, tại trụ sở Tòa án nhân dân thị xã Kim Bảng, tỉnh Hà Nam xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 60/2025/TLST-HS ngày 25 tháng 3 năm 2025 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 59/2025/QĐXXST-HS ngày 02 tháng 4 năm 2025 đối với:
- Bị cáo:** Phạm Vũ Đ, sinh năm 1991; nơi cư trú: Tổ 11, phường Q, thành phố Th, tỉnh Th; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hoá: 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Phạm H và bà Vũ Thị Ng; vợ: Bùi Thị Tr; con: Có 01 con sinh năm 2023; tiền sự; tiền án: Không. Tạm giữ ngày 05/01/2025, tạm giam ngày 14/01/2025; có mặt.
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:**
1. Bà Vũ Thị Ng, sinh năm 1955; trú tại: Tổ 11, phường Q, thành phố Th, tỉnh Th; có mặt.
  2. Chị Nguyễn Thị Tuyết Nh, sinh năm 1998; trú tại: Xã Đ, huyện Ph, tỉnh Th; vắng mặt.
- Người làm chứng:** Chị Nguyễn Thị Kiều L, sinh năm 1993. Anh Trần Ngọc T, sinh năm 1993; đều vắng mặt.

**NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Ngày 25/12/2024, Phạm Vũ Đ gọi điện vào số điện thoại 0968721000 của 01 người đàn ông (Đ không biết tên tuổi, địa chỉ cụ thể) và nói:

“Anh để cho em 1.000.000đồng đá”. Người đàn ông trả lời: “Em đi ra khu vực vườn mít đi”. Đ điều khiển xe ô tô nhãn hiệu Vinfast màu xám, BKS 20A-809.48 đi đến khu vực vườn Mít thuộc khu công nghiệp Sông Công 2, thành phố S, tỉnh Th thì gặp người đàn ông này. Đ đưa số tiền 1.000.000đồng cho người đàn ông cầm lấy tiền và đưa cho Đ 02 túi nilon màu trắng. Đ biết bên trong có ma túy nên cầm cất giấu vào trong hộc cửa trước bên lái của xe ô tô, ngoài ra trong hộc cửa này vẫn còn 01 túi nilon ma túy Đức mua trước đó mục đích để sử dụng. Đến khoảng 10 giờ 30 phút ngày 04/01/2025, khi Đ đang ở C, thị xã K, tỉnh Th thì nhận được cuộc gọi Zalo từ tài khoản C (Trong hội nhóm lái xe) nói có 02 khách trên Room Hải Dương, một khách từ thị xã T, tỉnh Hải Dương đi về thị xã V, tỉnh Nam Định; còn một khách từ Đ, thị trấn Gi, thị xã Gi, tỉnh Hải Dương đi về Q, tỉnh Nam Định, và có một khách có số điện thoại 0898114002 gửi hàng từ xã Th, thị xã Th, tỉnh Hải Dương gửi về thị xã Kim Bảng, tỉnh Hà Nam. Khoảng 14 giờ 15 cùng ngày, khi đến địa phận xã Th, thị xã Th, tỉnh Hải Dương, Đ liên hệ với số điện thoại 0898114002, người này hẹn Đ ra gần chùa H, xã Th, thị xã Th, tỉnh Hải Dương. Đ đợi khoảng 15 phút thì có 02 người đàn ông đi trên một xe mô tô nhãn hiệu Honda Wave màu trắng (Đ không biết biển số xe) đưa cho Đ một thùng xốp, người đàn ông ngồi sau xe mô tô nói với Đ là vận chuyển đến cho khách ở thị xã Kim Bảng, tỉnh Hà Nam và cho số điện thoại 0814496302 là số điện thoại người nhận hàng. Đ nhận thùng xốp không mở ra kiểm tra và bỏ vào cốp, sau đó đi đến cây xăng T, tỉnh Hải Dương đón 01 khách nữ là chị Nguyễn Thị Kiều L, sinh năm: 1993, nơi cư trú: Thôn T, thị trấn G, huyện V, tỉnh Nam Định và đi đến xã Đ, thị xã Gi, tỉnh Hải Dương đón 01 khách nam là anh Trần Ngọc T, sinh năm: 1993, nơi cư trú: Tổ 8, phường Ph, quận H, thành phố Hà Nội và điều khiển xe ô tô đi đến thị xã Kim Bảng, tỉnh Hà Nam để giao thùng xốp cho khách. Khi đến địa phận tổ dân phố Th, phường Đ, thị xã Kim Bảng, tỉnh Hà Nam thì bị lực lượng Công an phường Đ1 thấy có biểu hiện nghi vấn nên tiến hành kiểm tra, phát hiện tại hộc cửa trước bên lái của xe ô tô BKS: 20A-809.48 có 03 túi nilon màu trắng bên trong có chứa các hạt tinh thể màu trắng là ma túy, tại chỗ Đ khai đó là số ma túy Methamphetamine của Đ cất giữ mục đích để sử dụng. Tiếp tục tiến hành kiểm tra tại cốp xe ô tô có 01 thùng xốp màu trắng có kích thước (39x29x25)cm, được dán kín bằng băng dính màu vàng, mở ra bên trong có chứa 37 khối hình trụ tròn màu đỏ, mỗi hình có kích thước (08x04)cm, trên mỗi khối hình trụ tròn có gắn 01 dây dẫn cháy màu xanh nghi là Pháo nổ, Đ vận chuyển thuê cho một người ở xã Th, thị xã Th, tỉnh Hải Dương đến giao cho một người có số điện thoại 0814496302 ở thị xã Kim Bảng, tỉnh Hà Nam. Sau đó lực lượng Công an quản lý vật chứng thu giữ và lập biên bản bắt người phạm tội quả tang, niêm phong tạm giữ đồ vật tài liệu tại chỗ theo quy định.

Vật chứng, tài sản thu giữ trong quá trình bắt quả tang gồm: Thu tại hộc cửa trước bên lái của xe ô tô: 03 túi nilon màu trắng, trong đó 01túi nilon có kẹp màu đỏ kích thước (3x3)cm; 01 túi có kẹp màu đỏ kích thước(2.4x3)cm; 01 túi có kẹp màu xanh kích thước (2,3x2,9)cm, bên trong 03 túi đều chứa tinh thể màu trắng, được niêm phong trong phong bì ký hiệu QT01. Thu trong cốp xe ô tô 01 thùng xốp màu trắng có kích thước (39x29x25)cm được dán kín bằng băng dính màu vàng, mở ra bên trong có chứa 37 khối hình trụ tròn màu đỏ, mỗi hình có kích thước (08x04)cm, trên mỗi khối hình trụ tròn có gắn 01 dây dẫn cháy màu xanh,

được dán niêm phong ký hiệu QT02. Thu trong túi quần bên phải phía trước của Phạm Vũ Đ 01 ĐTDĐ nhãn hiệu Iphone 12 Promax, màu xanh, màn hình cảm ứng, số IMEI 1: 56721115777451; số IMEI 2: 356721115674047, bên trong có 01 sim Viettel, được niêm phong trong phong bì ký hiệu QT03. Tạm giữ của Phạm Vũ Đ: 01 xe ô tô nhãn hiệu Vinfast, màu sơn xám, biển số: 20A-809.48, số khung: RLLV4IIRG5NV002352, số máy: VFAAGB225100012, tình trạng xe cũ; 01 giấy đăng ký xe ô tô mang tên Phạm Vũ Đ; 01 giấy phép lái xe và 01 căn cước công dân đều mang tên Phạm Vũ Đ.

Khám xét khẩn cấp chỗ ở của Phạm Vũ Đ tại tổ 11, phường Q, thành phố Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên, không thu giữ đồ vật, tài liệu gì liên quan đến vụ án.

Tại bản Kết luận giám định số: 40/KL-KTHS ngày 10/01/2025 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Hà Nam, kết luận: “Mẫu tinh thể màu trắng trong phong bì ký hiệu QT01 gửi giám định là ma túy, có khối lượng 1,071gam, loại Methamphetamine.”

Tại bản Kết luận giám định số: 287/KL-KTHS ngày 09/01/2025 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Nam Định, kết luận: “Mẫu vật gửi giám định ký hiệu QT02 là pháo nổ. Tổng khối lượng 3,085kg.”

Cáo trạng số 68/CT-VKSKB ngày 21/3/2025 của Viện kiểm sát nhân dân thị xã Kim Bảng, tỉnh Hà Nam đã truy tố bị cáo Phạm Vũ Đ về tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy" theo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 249 Bộ luật Hình sự. Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát vẫn giữ nguyên cáo trạng và đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật hình sự. Tuyên bố bị cáo Phạm Vũ Đ phạm tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”. Xử phạt bị cáo Phạm Vũ Đ từ 15 đến 18 tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bắt tạm giữ 05/01/2025. Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo. Về xử lý vật chứng: Căn cứ Điều 47 Bộ luật Hình sự; Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự, tịch thu tiêu hủy 01 phong bì niêm phong nguyên vẹn số 40/KTHS của Công an tỉnh Hà Nam, phần kính gửi đề Mẫu vật hoàn trả QT01 và 01 thùng xốp màu trắng có kích thước (39x29x25)cm ký hiệu QT02 được niêm phong dán kín, bên trong có 35 quả pháo nổ hình trụ màu đỏ, mỗi quả có kích thước (8x4)cm, một đầu có gắn dây dẫn màu xanh. Tịch thu nộp ngân sách Nhà nước 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 12 Promax màu xanh có số IMEI: 356721115777451, bên trong có gắn 01 thẻ sim Viettel, điện thoại cũ đã qua sử dụng. Trả lại cho bị cáo Đức 01 (một) giấy phép lái xe và 01 (một) căn cước công dân đều mang tên Phạm Vũ Đ. Bị cáo nhất trí với cáo trạng, luận tội của Viện kiểm sát, không ai có ý kiến tranh luận gì. Bị cáo xin giảm nhẹ hình phạt. Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan bà Vũ Thị Ng không có ý kiến gì về phần xử lý vật chứng.

**NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan điều tra Công an thị xã Kim Bảng, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thị xã Kim Bảng, Kiểm sát viên, trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, Quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều phù hợp.

[2] Về tội danh: Tại phiên tòa bị cáo Phạm Vũ Đ thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai nhận tội phù hợp với biên bản bắt người phạm tội quả tang, biên bản thu giữ, niêm phong vật chứng, bản kết luận giám định về chất ma túy, lời khai của người làm chứng và những tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên tòa.

Có đủ cơ sở để kết luận: Khoảng 20 giờ 00 phút ngày 04/01/2025, tại tổ dân phố Th, phường Đ1, thị xã Kim Bảng, tỉnh Hà Nam. Phạm Vũ Đ cất giấu trái phép trong hộc cửa trước của xe ô tô nhãn hiệu Vinfast V134, BKS 20A-809.48 do Đức điều khiển 03 túi nilon màu trắng bên trong chứa ma túy có khối lượng 1.071 gam, loại Methamphetamine, mục đích để sử dụng thì bị lực lượng Công an phường Đ1 tuần tra phát hiện bắt quả tang. Hành vi đó của bị cáo Phạm Vũ Đ đã phạm tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”. Tội phạm và hình phạt quy định tại điểm c khoản 1 Điều 249 Bộ luật Hình sự như cáo trạng Viện kiểm sát nhân dân thị xã Kim Bảng đã truy tố bị cáo là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Hành vi phạm tội của bị cáo đã xâm hại trực tiếp đến khách thể được pháp luật hình sự Việt Nam bảo vệ, đó là chính sách độc quyền quản lý của Nhà nước về chất ma túy. Bị cáo là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, biết rõ hành vi cất giấu 1,071 gam Methamphetamine để sử dụng bị pháp luật nghiêm cấm nhưng để thỏa mãn nhu cầu cá nhân bị cáo vẫn cố ý thực hiện. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội vì chất ma túy không những trực tiếp hủy hoại sức khỏe con người, gây ảnh hưởng xấu đến trật tự an toàn xã hội mà còn là nguyên nhân chủ yếu làm gia tăng tội phạm trong xã hội.

[3] Về nhân thân, các tình tiết giảm nhẹ, tăng nặng trách nhiệm hình sự:

Về nhân thân: Bị cáo có nhân thân tốt.

Về tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo thành khẩn khai báo, bị cáo có ông ngoại là ông Vũ Đình T1 được Nhà nước tặng thưởng Huân chương kháng chiến hạng nhất nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự.

Về tình tiết tăng nặng: Bị cáo không phải chịu.

[4] Về hình phạt:

Về hình phạt chính: Từ phân tích trên, xét thấy cần xử phạt nghiêm bị cáo bằng hình phạt tù có thời hạn tương xứng tính chất, mức độ tội phạm của bị cáo

thực hiện mới có tác dụng răn đe, cải tạo, giáo dục và nâng cao hiệu quả công tác đấu tranh, phòng ngừa tội phạm.

Về hình phạt bổ sung: Xét thấy bị cáo là người nghiện ma túy, không có tài sản nên không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

[5] Về xử lý vật chứng: Gồm 01 (Một) phong bì niêm phong nguyên vẹn số 40/KTHS của Công an tỉnh Hà Nam, phần kính gửi đề Mẫu vật hoàn trả QT01 và 01 thùng xốp màu trắng có kích thước (39x29x25)cm ký hiệu QT02 bên trong là pháo nổ được Công an thị xã Kim Bảng bàn giao đến chi nhánh Công nghiệp Hoá chất mỏ Hà Nam là vật cấm tàng trữ, lưu hành nên tịch thu tiêu hủy. Đối với 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 12 Promax màu xanh có số IMEI: 356721115777451, bên trong có gắn 01 thẻ sim Viettel, điện thoại cũ đã qua sử dụng bị cáo sử dụng liên lạc để mua ma túy nên tịch thu, nộp Ngân sách Nhà nước. Đối với 01 (một) giấy phép lái xe và 01 (một) căn cước công dân số 019091011942 đều mang tên Phạm Vũ Đ là giấy tờ hợp pháp của bị cáo nên trả lại cho bị cáo.

Đối với 01 xe ô tô nhãn hiệu Vinfast, màu sơn xám, biển số: 20A-809.48, và giấy tờ xe ô tô tạm giữ của Phạm Vũ Đ, quá trình điều tra xác định là tài sản hợp pháp của bà Vũ Thị Ng, sinh năm: 1955, nơi cư trú: Tổ 11, phường Q, thành phố Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên (mẹ đẻ của Phạm Vũ Đ). Bà Ng đã thế chấp Quyền sử dụng đất, tài sản gắn liền với đất của bà Ng để vay Hợp đồng tín dụng tại Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam Agribank ngày 29/7/2024, số tiền vay: 500.000.000đồng và bà Ng sử dụng số tiền đã vay được để mua xe ô tô nhãn hiệu Vinfast Fe34, màu sơn xám BKS 20A-809.48 với giá 470.000.000đồng và cho Phạm Vũ Đ đứng tên để chạy dịch vụ xe ghép nhưng không biết việc Đức tàng trữ trái phép chất ma túy để sử dụng. Viện kiểm sát nhân dân thị xã Kim Bảng đã ra Quyết định trả lại tài sản trên cho chủ sở hữu hợp pháp theo quy định của pháp luật là phù hợp.

[6] Về các vấn đề khác trong vụ án:

Về nguồn gốc ma túy thu giữ: Bị cáo khai nhận gọi vào số điện thoại 096871000 của 01 người đàn ông không quen biết ở khu vực vườn Mít thuộc khu vực vườn Mít khu công nghiệp 2, thành phố S, tỉnh Thái Nguyên và mua với giá 1.000.000đồng ngày 25/12/2024. Tuy nhiên Phạm Vũ Đ không biết họ tên, tuổi đại chỉ, đặc điểm nhận dạng của người bán ma túy này. Đối với số thuê bao điện thoại 0968721000 đăng ký chủ sở hữu là chị Nguyễn Thị Tuyết Nh, sinh năm 1998, nơi cư trú xã Đ, huyện Ph, tỉnh Th, chị Nh không quen biết và không phát sinh cuộc gọi từ thuê bao di động với Phạm Vũ Đ. Do vậy không đủ căn cứ để xử lý theo quy định của pháp luật.

Đối với người đã sử dụng số thuê bao di động 0981140022 và 0814496302 liên lạc với Đ để nhận và giao pháo nổ. Quá trình điều tra xác định số thuê bao 0981140022 và 0814496302 không tồn tại. Ngoài lời khai của Đ không thu thập được thông tin, tài liệu chứng cứ nào khác nên không có căn cứ để xác minh, xử lý theo quy định.

Đối với chị Nguyễn Thị Kiều L sinh năm 1993, nơi cư trú: Thôn T, thị trấn G, huyện V, tỉnh Nam Định và anh Trần Ngọc T, sinh năm 1993, nơi cư trú: Tổ 8, phường Ph, quận H, thành phố Hà Nội đi cùng xe ô tô do Phạm Vũ Đ điều khiển. Chị L, anh T không biết Đ thực hiện hành vi phạm tội. Do vậy không có đủ căn cứ để xác minh xử lý theo quy định của pháp luật.

Đối với Phạm Vũ Đ có hành vi vận chuyển 3,085kg pháo nổ để nhận tiền công không đủ yếu tố cấu thành tội “Vận chuyển hàng cấm”. Công an thị xã Kim Bảng đề nghị UBND thị xã Kim Bảng ban hành Quyết định xử lý vi phạm hành chính đối với Phạm Vũ Đ và xử lý số pháo nổ đã thu giữ theo Nghị định 14/2021/NĐ-CP của Chính phủ là phù hợp.

[7] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[8] Quyền kháng cáo: Bị cáo, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo theo quy định tại các Điều 331; Điều 332; Điều 333 Bộ luật Tố tụng hình sự.

*Vì các lẽ trên,*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

1. Về hình sự: Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 249; Điều 50; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38; Điều 47 Bộ luật Hình sự; khoản 1, điểm a khoản 2, điểm b khoản 3 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự. Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án:

Tuyên bố bị cáo Phạm Vũ Đ phạm tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”.

Xử phạt bị cáo Phạm Vũ Đ 15 (mười lăm) tháng tù. Thời hạn tù, tính từ ngày tạm giữ ngày 05/01/2025.

2. Xử lý vật chứng: Tịch thu tiêu hủy 01 phong bì niêm phong nguyên vẹn số 40/KTHS của Công an tỉnh Hà Nam, phần kính gửi đề Mẫu vật hoàn trả QT01 và 01 thùng xốp màu trắng có kích thước (39x29x25)cm ký hiệu QT02 được niêm phong dán kín, bên trong có 35 quả pháo nổ hình trụ màu đỏ, mỗi quả có kích thước (8x4)cm, một đầu có gắn dây dẫn màu xanh. Tịch thu, nộp ngân sách Nhà nước 01 (một) chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 12 Promax màu xanh có số IMEI: 356721115777451, bên trong có gắn 01 thẻ sim Viettel, điện thoại cũ đã qua sử dụng. Trả lại cho bị cáo Đức 01 giấy phép lái xe và 01 căn cước công dân số 019091011942 đều mang tên Phạm Vũ Đ (Tình trạng, đặc điểm các vật chứng như biên bản giao nhận vật chứng giữa Công an thị xã Kim Bảng với Chi cục thi hành án dân sự thị xã Kim Bảng, tỉnh Hà Nam ngày 25/3/2025 và biên bản giao nhận vật chứng giữa Công an thị xã Kim Bảng với Chi nhánh Công nghiệp Hoá chất mở Hà Nam ngày 05/02/2025).

3. Án phí: Bị cáo Phạm Vũ Đ phải chịu 200.000đồng án phí hình sự sơ thẩm.

4. Quyền kháng cáo: Bị cáo, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có mặt có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày, tính từ ngày nhận được bản án hoặc niêm yết.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự, thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

***Nơi nhận:***

- TAND tỉnh Hà Nam;
- VKSND tỉnh Hà Nam;
- VKSND thị xã Kim Bảng;
- Trại Tạm giam CA tỉnh Hà Nam;
- Cơ quan T.H.A dân sự thị xã Kim Bảng;
- Bị cáo;
- Người có QLNVLQ;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa**

**Bùi Thị Nguyệt**

